

**Ogólna Aprobata  
Nadzoru  
Budowlanego**

Niemiecki Instytut Techniki  
Budowlanej

Jednostka aprobowująca wyroby  
budowlane  
i systemy budowy  
Urząd nadzoru technicznego w  
budownictwie

Instytucja prawa publicznego finansowana  
wspólnie przez państwo federalne i kraje  
związkowe  
Członek EOTA, UEAtc oraz WFTAO

Data: 01.08.2016      Nr sprawy: II 19-1.33.4-1595/1

**Nr aprobaty:**  
Z-33.4-1595

**Okres ważności aprobaty:**  
od: 01. sierpnia 2016  
do: 20. stycznia 2020

**Wnioskodawca aprobaty:**  
TERMO ORGANIKA Sp. z o.o.  
ul. Bolesława Prusa 33  
30-117 KRAKÓW  
POLSKA

**Przedmiot aprobaty:**  
„EPS S 040”  
„EPS S 032”  
Materiały izolacyjne z ekspandowanego polistyrenu (EPS) przeznaczone do stosowania w zestawach wyrobów do wykonywania ociepleń ścian zewnętrznych budynków (ETICS)

Wyżej wymieniony przedmiot Aprobaty zostaje niniejszym dopuszczony do powszechnego stosowania w budownictwie. Niniejsza Ogólna Aprobata Nadzoru Budowlanego obejmuje 7 stron.



**DIBt** | Kolonnenstraße 30 B | D-10829 Berlin | Tel.: +49 30 78730-0 | Fax: +49 30 78730-320 | E-Mail: [dibt@dibt.de](mailto:dibt@dibt.de) | [www.dibt.de](http://www.dibt.de)

## I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Ogólna Aprobata Nadzoru Budowlanego stanowi stwierdzenie przydatności wzgl. możliwości stosowania przedmiotu aprobaty zgodnie z przepisami budowlanymi krajów związkowych.\*
2. W zakresie, w jakim Ogólna Aprobata Nadzoru Budowlanego wymaga od osób, których zadaniem jest wytwarzanie wyrobów budowlanych i systemów budowy, szczególnej znajomości rzeczy i doświadczenia zgodnie z przepisami krajowymi stanowiącymi odpowiednik § 17 ust. 5 wzorcowych przepisów budowlanych, należy zadbać, aby tę znajomość rzeczy i doświadczenie można było również potwierdzić za pomocą równoważnych dokumentów obowiązujących w pozostałych państwach członkowskich Unii Europejskiej. Reguła ta dotyczy także ewentualnych równoważnych dokumentów przedkładanych w ramach Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG) lub w ramach innych porozumień o charakterze bilateralnym.
3. Ogólna Aprobata Nadzoru Budowlanego nie zastępuje zezwoleń, pozwoleń ani zaświadczeń wymaganych do realizacji przedsięwzięć budowlanych z mocy obowiązujących przepisów.
4. Udzielenie Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego nie narusza praw osób trzecich, w szczególności praw chroniących własność prywatną.
5. Wytwórca i dystrybutor przedmiotu aprobaty są zobowiązani, z uwzględnieniem szczegółowych regulacji zapisanych w „Postanowieniach szczególnych”, do udostępniania kopii Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego podmiotom wykorzystującym lub stosującym przedmiot aprobaty, jak również do pouczania ich o obowiązku przechowywania Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego w miejscu stosowania. Ponadto należy udostępniać kopie Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego zainteresowanym organom i urzędom na ich żądanie.
6. Ogólną Aprobate Nadzoru Budowlanego wolno powielać wyłącznie w całości. Publikowanie wyciągów z Aprobaty wymaga uzyskania zgody Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej. Teksty oraz rysunki umieszczane w materiałach reklamowych nie mogą być sprzeczne z Ogólną Aprobate Nadzoru Budowlanego. Tłumaczenia Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego muszą zawierać adnotację „Przekład z oryginalnej wersji niemieckiej, nie weryfikowany przez Niemiecki Instytut Techniki Budowlanej”.
7. Ogólna Aprobata Nadzoru Budowlanego może zostać cofnięta. Postanowienia Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego mogą zostać uzupełnione i zmodyfikowane, szczególnie w przypadku, w którym wymagałaby tego nowa wiedza techniczna.

---

\* Uwaga: Wraz z wejściem w życie planowanej nowelizacji przepisów budowlanych obowiązujących w poszczególnych landach (które starają się, aby nastąpiło ono do dnia 16.10.2016) urząd nadzoru budowlanego, zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych (rozporządzenie (UE) nr 305/2011), prawdopodobnie nie będzie już wymagał, w odniesieniu do wyrobów posiadających oznakowanie CE, przedkładania krajowych dowodów ich przydatności oraz zgodności.

Jak z tego wynika, zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych, ogólne aprobaty nadzoru budowlanego dla wyrobów budowlanych posiadających oznakowanie CE najprawdopodobniej przestaną od tego momentu pełnić funkcję dokumentu stwierdzającego przydatność wyrobu w rozumieniu przepisów budowlanych poszczególnych landów oraz nie wolno już będzie stosować oznakowania zgodności Ü.

## II POSTANOWIENIA SZCZEGÓLNE

### 1. Przedmiot aprobaty i zakres stosowania

#### 1.1. Przedmiot aprobaty

Niniejsza Ogólna Aprobata Nadzoru Budowlanego obejmuje wyprodukowane fabrycznie materiały izolacyjne z ekspandowanego polistyrenu (EPS); zwane dalej płytami EPS. Płyty EPS są trudno zapalne.

#### 1.2. Zakres stosowania

Płyty EPS wolno stosować w zestawach wyrobów przeznaczonych do wykonywania klejonych ociepleń ścian zewnętrznych budynków (ETICS), dopuszczonych do ogólnego stosowania w budownictwie na podstawie Aprobaty nr Z-33. ...-...

### 2. Postanowienia dotyczące wyrobu budowlanego

#### 2.1. Informacje ogólne

Należy przestrzegać postanowień Planu badań i nadzoru<sup>1</sup> przypisanego do niniejszej Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego.

#### 2.2. Właściwości i skład płyt EPS

Płyty EPS powinny mieć następujące właściwości:

Typ materiału izolacyjnego	EPS S 040	EPS S 032
kolor	biały	szary
grubość [mm]	10 - 300	10 - 300
wytrzymałość na rozciąganie w kierunku prostopadłym do powierzchni płyt [kPa]	≥ 80	≥ 80
wytrzymałość na ścinanie [kPa]	≥ 50	≥ 50
moduł Kirchhoffa [MPa]	≥ 1,0	≥ 1,0
gęstość objętościowa [kg/m <sup>3</sup> ]	12-22	13-18
wartość obliczeniowa przewodności cieplnej $\lambda$ [W/(m · K)]	0,040	0,032
wartość graniczna przewodności cieplnej $\lambda_{grenz}$ [W/(m · K)]	0,0385	0,0309
wytrzymałość na zginanie [kPa]	≥ 100	≥ 100

<sup>1</sup> Plan badań i nadzoru złożono w Niemieckim Instytucie Techniki Budowlanej - Wnioskodawca zobowiązany jest udostępnić Plan badań i nadzoru jednostce sprawującej nadzór zewnętrzny.

typ materiału izolacyjnego	EPS S 040	EPS S 032
stabilność wymiarowa w zdefiniowanych warunkach temperaturowych i wilgotnościowych [%]	$\leq 2$	$\leq 2$
wymiary * [mm x mm]	1000 x 500	1000 x 500
klasyfikacja ogniowa	klasa materiałów budowlanych B1 według normy DIN 4102-1: 1998-05, rozdział 6.1; badania reakcji na ogień należy przeprowadzić zgodnie z normą DIN 4102-16 <sup>2</sup>	
* płyty mogą też występować w innych formatach		

O ile nie podano konkretnych wartości, których należy przestrzegać, obowiązują postanowienia Planu badań i nadzoru.

Należy przestrzegać składów podanych w recepturach pianek oraz procedur produkcji złożonych w Niemieckim Instytucie Techniki Budowlanej. Wszelkie zmiany wymagają zgody Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej.

### 2.3. Produkcja, opakowanie i oznakowanie

#### 2.3.1. Produkcja

Płyty EPS opisane w pkt. 2.2 należy wykonywać w zakładzie produkcyjnym zgodnie z informacjami zdeponowanymi w Niemieckim Instytucie Techniki Budowlanej.

#### 2.3.2. Opakowanie, transport i składowanie

Wyroby budowlane należy transportować w opakowaniu ochronnym.

Wyroby budowlane należy składować zgodnie z informacjami podanymi przez producenta. Płyty EPS należy chronić przed uszkodzeniami.

#### 2.3.3. Oznakowanie

Na wyrobie budowlanym, opakowaniu wyrobu budowlanego lub dołączonej etykietce producent zobowiązany jest umieścić znak zgodności "Ü" zgodnie z rozporządzeniami w sprawie znaków zgodności, obowiązującymi w poszczególnych landach. Oznakowanie można umieścić jedynie wówczas, gdy są spełnione warunki określone w pkt. 2.4. Dodatkowo należy umieścić na opakowaniu płyt wzgl. bezpośrednio na samych płytach EPS następujące informacje:

- „Do stosowania w złożonych systemach izolacji cieplnej posiadających Ogólną Aprobate Nadzoru Budowlanego”
- nazwa wyrobu budowlanego
- wartość obliczeniowa przewodności cieplnej  $\lambda$
- „Klasyfikacja ogniowa: trudno zapalny (klasa wyrobów budowlanych DIN 4102-B1)”
- warunki składowania

Należy przestrzegać zasad oznakowania określonych w rozporządzeniu w sprawie substancji niebezpiecznych wzgl. rozporządzeniu CLP (WE) 1272/2008.

<sup>2</sup> DIN 4102-16:1998-05:

Klasyfikacja ogniowa materiałów i elementów budowlanych; część 16: przeprowadzanie badań w szybach ogniowych

## **2.4. Dowód zgodności**

### **2.4.1. Informacje ogólne**

Potwierdzenie zgodności wyrobów budowlanych z postanowieniami niniejszej Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego należy wykonać dla każdego zakładu produkcyjnego w drodze wydania certyfikatu zgodności w oparciu o wewnątrzzakładową kontrolę produkcji oraz regularny nadzór zewnętrzny wraz z wykonaniem badań pierwszych próbek wyrobów budowlanych zgodnie z następującymi postanowieniami.

O wydanie certyfikatu zgodności oraz nadzór zewnętrzny wraz z przeprowadzeniem związanych z nim badań wyrobów producent wyrobów budowlanych zobowiązany jest zwrócić się do jednostki certyfikującej oraz jednostki nadzorującej posiadających stosowne uprawnienia w tym zakresie.

Producent zobowiązany jest poinformować o wydaniu certyfikatu zgodności poprzez oznakowanie wyrobów budowlanych, opakowania wyrobów budowlanych lub dołączonej etykiety znakiem zgodności (znak "Ü") wraz z zamieszczeniem informacji o przeznaczeniu.

Jednostka certyfikująca zobowiązana jest przekazać kopię wydanego przez siebie certyfikatu zgodności do Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej.

### **2.4.2. Zakładowa kontrola produkcji**

Każdy zakład produkcyjny zobowiązany jest zorganizować, a następnie prowadzić zakładową kontrolę produkcji. Pod pojęciem zakładowej kontroli produkcji należy rozumieć ciągły nadzór nad produkcją realizowany przez producenta, poprzez który producent zapewnia zgodność wytwarzanych przezeń wyrobów budowlanych z postanowieniami niniejszej Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego.

W ramach zakładowej kontroli produkcji obowiązują odpowiednie uregulowania zapisane w Planie badań i nadzoru, stanowiącym integralną część niniejszej Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego.

Wyniki zakładowej kontroli produkcji należy odnotowywać i analizować. Zapisy wyników należy przechowywać przez okres minimum pięciu lat oraz przedkładać jednostce powołanej do sprawowania nadzoru zewnętrznego. Należy je również każdorazowo przedkładać na żądanie Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej oraz właściwego naczelnego organu nadzoru budowlanego.

### **2.4.3. Nadzór zewnętrzny**

Zakładowa kontrola produkcji oraz przestrzeganie zasad oznakowania podlegają w każdym zakładzie produkcyjnym regularnej kontroli przez nadzór zewnętrzny, przeprowadzanej co najmniej dwa razy do roku.

W odniesieniu do badań, kontroli i ocen przeprowadzanych w ramach nadzoru zewnętrznego obowiązują regulacje zapisane w Planie badań i nadzoru, złożone w Niemieckim Instytucie Techniki Budowlanej oraz stanowiące integralną część niniejszej Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego.

Wyniki certyfikacji oraz nadzoru zewnętrznego należy przechowywać przez okres minimum pięciu lat. Jednostka certyfikująca, jak również jednostka nadzorująca mają obowiązek przedkładać te wyniki na żądanie Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej oraz właściwego naczelnego organu nadzoru budowlanego.

## **3. Postanowienia dotyczące projektowania i wymiarowania**

### **3.1. Informacje ogólne**

W odniesieniu do projektowania i wymiarowania obowiązują postanowienia Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego dla danego systemu ETICS, o ile w dalszej części niniejszego dokumentu nie postanowiono inaczej.



Płyty EPS, o których mowa w pkt. 2.2, wolno stosować wyłącznie w zakresie stosowania określonym w punkcie 1.2.

Należy przestrzegać postanowień zapisanych w pkt. 4.

Wolno stosować jedynie materiały izolacyjnej o takiej grubości, które przewidziano dla danego systemu ETICS.

### 3.2. Wytrzymałość

Badanie wytrzymałości płyt EPS dopuszczonych do stosowania na podstawie niniejszej Aprobaty wykonano dla zakresu stosowania określonego w pkt. 1.2 niniejszej Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego oraz montażu zgodnie z pkt. 4 dla budynków poddanych naporowi wiatru  $w_e$  (obciążenie powodowane ssaniem wiatru) oraz zgodnie z treścią poniższych ustępów, o ile w Ogólnej Aprobacie Nadzoru Budowlanego wydanej dla stosowanego systemu ETICS nie dopuszczono niższego obciążenia powodowanego ssaniem wiatru:

- $w_e = -2.2 \text{ kN/m}^2$  dla płyt EPS klejonych na podłożu murowanym lub betonowym, otynkowanym lub nieotynkowanym
- $w_e = -2.2 \text{ kN/m}^2$  dla płyt EPS klejonych na podłożach płaskich (płytach montażowych) stosowanych w budownictwie drewnianym

Obliczenia wytrzymałościowe dla materiałów izolacyjnych - o ile nie zostało to uregulowane w niniejszej Aprobacie - należy wykonać w połączeniu z obliczeniami wytrzymałościowymi dla systemu ETICS, w którym dane materiały zostaną zastosowane.

Obciążenia wiatrem (napór wiatru  $w_e$ ) wynikają z Technicznych Przepisów Budowlanych określonych przez urząd nadzoru budowlanego.<sup>3</sup>

### 3.3. Ochrona przed hałasem

W przypadku stosowania materiałów izolacyjnych, dla których nie podano wartości stateczności dynamicznej  $s'$ , obowiązują uregulowania dotyczące ochrony przed hałasem, które zapisano w Ogólnej Aprobacie Nadzoru Budowlanego dla danego systemu ETICS.

### 3.4. Ochrona przed pożarem

#### 3.4.1. Płyty EPS

Płyty EPS są trudno zapalne.

#### 3.4.2. Złożony system izolacji cieplnej (ETICS)

Cechy systemu ETICS związane z jego reakcją na ogień są uregulowane w Ogólnych Aprobatach Nadzoru Budowlanego wydanych dla poszczególnych systemów ETICS.

### 4. Postanowienia dotyczące wykonania

#### 4.1. Wstępna kontrola wyrobów budowlanych

Wyroby budowlane wymienione w pkt. 2.2 należy poddać na budowie wstępnej kontroli oznakowania zgodnie z zapisami pkt. 2.3.3.

<sup>3</sup> Zob. [www.dibt.de](http://www.dibt.de) w rubryce "Geschäftsfelder" i tamże pod "Bauregellisten/Technische Baubestimmungen"





**4.2. Stosowanie w złożonych systemach izolacji cieplnej**

W przypadku stosowania płyt EPS w złożonych systemach izolacji cieplnej (ETICS) należy przestrzegać - z uwzględnieniem postanowień zapisanych w pkt. 1.2 i 3 - zakresu wymagań oraz wskazówek montażowych zapisanych w Ogólnej Aprobacie Nadzoru Budowlanego wydanej dla danego systemu ETICS.

Płyty EPS należy przyklejać całą powierzchnią tj. w taki sposób, aby klej pokrywał całą powierzchnię kontaktu płyty z podłożem; płyty można również przyklejać do podłoża częściowo, dbając jednak, aby klej pokrył min. 40% powierzchni płyty, pod warunkiem, że w Ogólnej Aprobacie Nadzoru Budowlanego wydanej dla danego systemu ETICS dopuszczono możliwość klejenia częściowego.

Wolno stosować wyłącznie wyroby tynkowe dopuszczone do stosowania na podstawie Ogólnej Aprobaty Nadzoru Budowlanego wydanej dla danego systemu ETICS.

Anja Rogsch  
Kierownik referatu

Uwierzytelniono  
/-/ Radtke

*[Okrągła pieczęć Niemieckiego  
Instytutu Techniki Budowlanej]*